

滴泉集

DI QUAN JI - LIHUA'S ART LIFE

李桦的艺术历程（下）

主编：李抗



滴泉集

DI QUAN JI - LIHUA'S ART LIFE

李桦的艺术历程（下）

主编：李抗

时代出版传媒股份有限公司
安徽美术出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

滴泉集——李桦的艺术历程 / 李抗主编. -- 合肥 :
安徽美术出版社, 2011.12

ISBN 978-7-5398-3114-5

I. ①滴… II. ①李… III. ①李桦(1907~1994)—纪念文集 IV.
①K825.72-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第260697号

滴泉集 —— 李桦的艺术历程

封面题字: 刘尚勇

名誉顾问: 方群 王琦 郎绍君 赵延年 彦涵(按姓氏笔画排名)

学术顾问: 吴长江 徐冰(按姓氏笔画排名)

学术委员: 代大权 江宏伟 吕立新 杨明义 杨春华 张桂林 陈琦 宋源文
杭春晓 赵虎 蔡涛 薛翔(按姓氏笔画排名)

策 划: 刘尚勇

主 编: 李 抗

编 委: 马 进 牛育民 王 为 王一蒙 王尽晖 王显东 江一凡 刘运峰
张李松 陆红梅 吴芃芃 何 辉 林 矛 周 宇 姚 奇 晏 旭
程海清 谢何田 紫文双 廖田才(按姓氏笔画排名)

责任编辑: 张李松

责任校对: 史春霖

封面设计: 王 为

版式设计: 一 朋

图片拍摄: 韩海兵

独家支持单位: 北京荣宝拍卖有限公司

媒体支持: 嘉德在线、雅昌艺术网、卓克艺术网、博宝网、艺爱网、新浪网

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司

安徽美术出版社

地 址: 合肥市政务文化新区翡翠路1118号出版传媒广场14层

邮 编: 230071

网 址: <http://www.ahmscbs.com>

版 次: 2012年2月第1版 2012年2月第1次印刷

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 36.125

印 刷: 深圳雅昌彩色印刷有限公司

书 号: ISBN 978-7-5398-3114-5

定 价: 320.00元(上、下册)

目 录

滴泉集——李桦的艺术历程（下册）

20世纪60年代至90年代

006	行百里者半九十 ——访80高龄的中国第一代版画家李桦	刘 鸿/文
010	从生活深处喷出的清泉	李 桦/文
012	官能感知与心灵震动	李 桦/文
016	纪念我们的导师 ——纪念鲁迅诞辰100周年	李 桦/文
020	骏马与凡马	李 桦/文
022	三峡散记	李 桦/文
040	《山乡巨变》插图创作	张作明/文
096	《李桦藏书票》序	赖少其/文
098	《李桦藏书票》序	杨可扬/文
100	《李桦藏书票》自序	李 桦/文

桦翁速写及收藏

196	悲痛与怀念	力 群/文
208	德高望重的版画家李桦	王 琦/文
212	缅怀李桦	彦 涵/文
214	品德高尚、知识渊博的学者李桦	古 元/文
217	我最崇敬的老师	赵延年/文
222	中国藏书票艺术导师李桦先生	梁 栋/文
225	最后的纪念	杨春华/文

李桦年表

278	李桦年表	
285	后记	王尽晖/文

滴泉集

DI QUAN JI - LIHUA'S ART LIFE

李桦的艺术历程（下）

主编：李抗

时代出版传媒股份有限公司
安徽美术出版社
全国百佳图书出版单位

目 录

滴泉集——李桦的艺术历程（下册）

20世纪60年代至90年代

006	行百里者半九十 ——访80高龄的中国第一代版画家李桦	刘 鸿/文
010	从生活深处喷出的清泉	李 桦/文
012	官能感知与心灵震动	李 桦/文
016	纪念我们的导师 ——纪念鲁迅诞辰100周年	李 桦/文
020	骏马与凡马	李 桦/文
022	三峡散记	李 桦/文
040	《山乡巨变》插图创作	张作明/文
096	《李桦藏书票》序	赖少其/文
098	《李桦藏书票》序	杨可扬/文
100	《李桦藏书票》自序	李 桦/文

桦翁速写及收藏

196	悲痛与怀念	力 群/文
208	德高望重的版画家李桦	王 琦/文
212	缅怀李桦	彦 涵/文
214	品德高尚、知识渊博的学者李桦	古 元/文
217	我最崇敬的老师	赵延年/文
222	中国藏书票艺术导师李桦先生	梁 栋/文
225	最后的纪念	杨春华/文

李桦年表

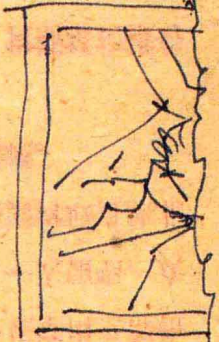
278	李桦年表	
285	后记	王尽晖/文

我的生活和思想，比较单纯、稳定，没有大起大落，可能古板，但不随波逐流，不是弄潮儿。我就是这样一个人。

——李桦

偉大的无产阶级革命导师列宁诞生九十周年纪念大会

1870



1960



22/10/68



滴水集



李桦的艺术历程

20 世纪 60 年代至 90 年代

行百里者半九十

——访80高龄的中国第一代版画家李桦

刘 鸿/文



1\ 在“姑苏之秋”版画展研讨会上发言。

一个蒙着双眼、被绳索捆在柱子上的中国人，挣扎着瘦骨嶙峋的身躯，在呐喊。他要捡起地上的一把刀子，割掉绳索，起来抗争……

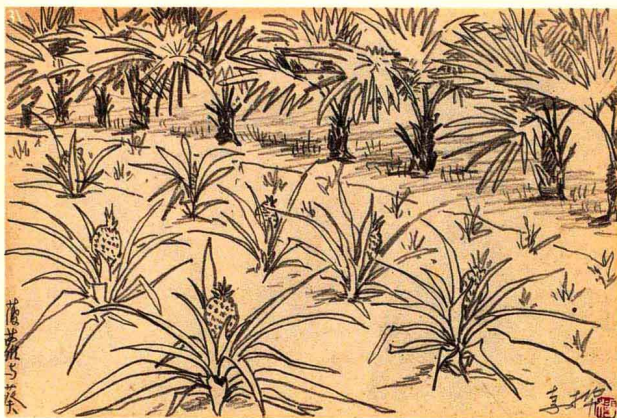
《怒吼吧，中国！》，这幅木刻作品，寓意深刻，思想丰富，是半封建半殖民地的旧中国要摆脱压迫、争取解放的生动写照。它的作者李桦教授，是国内外享有盛誉的版画家，是我国新兴版画运动的先驱。3月6日，是李桦的80寿辰，他的同辈、学生纷纷前来祝寿。

李老虽年事已高，却精神矍铄。他在客厅里来回踱着，步履稳健，嗓音洪亮，眉宇之间，当年叱咤风云的气概仍依稀可辨。

他是广州人，早年学习西洋画，毕业于广州美术学校。广州是北伐革命战争的策



2\1962年 树 26 cm×17 cm



3\1962年 菠萝与葵 17 cm×25 cm

源地。孙中山领导的革命运动，深深影响了青年时代的李桦。1931年，日本侵入我东三省后，正在日本留学的李桦，愤然中断学业回国，并投笔执刀，搞起了木刻。“在当时国难当头、民族危亡的时候，我们怎能把自己关在‘象牙塔’之中，去画花、苹果和裸女？我们要参加轰轰烈烈的抗日救亡运动。”他回忆着。1933年，李桦在广州组织了“现代创作版画研究会”，举起了新兴版画的大旗。他在会刊第一期上写道：濒于经济破产的中国社会，他需要什么艺术呢？木刻本质上保有社会教育的积极性，用它特有的黑白，可以表达出强烈的感情。木刻具有丰富的技巧，可以表现社会及人生诸相。木刻是一种机械的生产，可以满足大众的要求。李桦虽未和鲁迅见过面，但一直保持通信联系。从1934年底到鲁迅逝世共通信十几封，现完好保存了7封。鲁迅称赞他：“擅长木刻的广东人较多，我以为最好的是李桦和罗清桢。”李桦从事版画运动直接受到了鲁迅的指导、扶植和帮助。

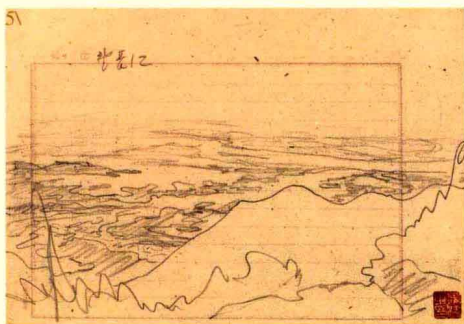
当时，和李桦共同战斗的艺术家们，手里拿一把刀子、一块木板，刻好了，一印就是几百张，把画贴在布上，把布钉在墙上，一个地方一个地方地展览，起到了很好地鼓舞民众、团结民众的作用。这个时期的代表作，除了《怒吼吧，中国！》以外，还有《一二九救亡斗争》《是谁给的命运》《前进曲》，有的作品上还配有题词：“给压迫得快要死了，弱小的民族起来抗争！”“不愿做奴隶的人们，起



4\1974年6月4日与亚明在南京玄武湖公园拍摄。

来罢！”20世纪40年代，李桦的创作达到了巅峰，创作出《粮丁去后》《民主行进》《里外同心》《怒潮》等一系列战斗性作品。解放后，李桦在中央美术学院创建了版画系，为国家培养了一批批人才。他将木刻艺术总结、概括出系统完备的教学方法，有“48种刀法组织”“14种刀法”“黑与白的对比关”等。

算起来，李桦教授从事版画艺术已有54年了。他从未间断过创作，几乎每月都有新的作品问世，去年他还刻了20幅藏书票。他的作品收藏在苏联、英国、美国等一些国家的博物馆里。寿诞之际，李老回顾起自己的艺术道路。他说：“我参加木刻运动，是根据当时革命事业的需要，我认为自己选择的路是对的，是康庄大道。我是第一代，现在一代一代都超过我了，我愿和大家一起，努力发展中国的版画艺术，将来打入世界，立足世界。”



5\1982年 山景 纸本素描 17.8 cm×25.2 cm



6\1982年 汉阳峰 纸本素描 18 cm×25 cm

1983年他退休了，“可我一直闲不住”。他现任中国美术家协会顾问，中国版画家协会主席。平时，他除了搞创作，看书写文章，还要参加社会活动，给版画界同行或版画业余爱好者回信，接待来访。一个温州小青年慕名给他写信，一定要他用中央美术学院的信封回信，信封上要李桦亲笔签名。一个爱好美术的学生，给他寄了10元钱，让他帮购绘画工具和用品。这些事，李教授总是认真地亲自办或托人办成。谈及此事，李老笑道：“这是我的一种特殊社会活动。”

面对同辈和学生们的祝寿，李桦也有一番“80抒怀”。他引用古代一句谚语：“行百里者半九十。”李老就是这样看自己的。

原载于《光明日报》1987年5月23日

从生活深处喷出的清泉

李 桦/文

生活是文艺创作的源泉。这句老话大概能为一般艺术家所接受，但是对于生活每个人有各种不同的理解。若就艺术境界和社会功能来说，为广大人民群众所关心的生活，总比个人生活广阔而丰富得多，这是常识。我们希望艺术家走出书斋、画室的狭小天地，到社会生活，尤其是工农群众生活的海洋中去游泳，汲取天地间的浩然之气，努力创作出无愧于时代的伟大作品。

生活海洋确是丰富多彩，艺术家有自由选择的权利，谁都不该对此指手画脚。但是鉴于当前全国上下正在集中精力进行四化建设，这是每个公民都关心的大事，而转运这项伟业的中坚力量是人民大众，难道我们的艺术家不应选取工农生活和工农业生产为今天的创作内容吗？近年来，我们在各种美术展览会中看到风花雪月的作品多了，却很少有反映我们生产建设和工农形象的佳作，使人感到遗憾。去年12月，在北京出现了一个“工业版画展”，今年7月又有一个“大港油田专题版画展”，现在“攀钢职工版画展”正在首都举行。这些版画展览在美术创作中高举以工矿生产和工人生活为内容的大旗，向艺苑进军，引起人们的瞩目，受到社会的欢迎。

攀枝花钢铁公司是我国设在西南四川山区的最大的钢铁基地，全厂职工家属达十几万人，其中有许多是有美术才华的。这次展出各种版画作品96件，全出于职工业余作者之手。有公司所属各分厂劳动在生产第一线的各工种的工人，有工会干部、研究所职员和技术员、学校教师和报社记者等等。他们都是以厂为家，日夜为生产一吨钢而操心的劳动者。他们在作品中所展现的生活是丰富多彩的，所表达的感情是健康而真挚的；他们对造型的感觉是敏锐的。版画的 forms 是现代化的。这样优秀的工人业余作者的版画实在少见。其能创作出如此动人作品的原因是在于他们所表现的是自己过着的生活。熟悉生活，便能发现其中最值得表现的东西，而且丰富的生活素材就



1983年5月拍于胡根天家。有李树声、李桦、王立、胡根天、蔡迪之等。

在他们眼底，俯拾即是。所以他们的作品不仅内容充实，情感真挚，构思奇巧，而且版画语言明白睿智，耐人寻味。他们的作品没有空中楼阁、个人梦幻、无病呻吟、抄袭雷同。我们决不可因为他们是业余作者而妄予挑剔，忽视他们存在的实际意义。

当然，业余作者有他们的优点也有缺点。缺点是专业基本功和艺术修养的先天不足。这是不足为怪的，他们可以在艺术实践和进修学习的过程中逐步自我完善的。专业艺术家应当爱护他们、帮助他们。我们社会主义的文艺大军应是专业与业余作者联合的大劲旅。专业与业余文艺家各有短长，应互相学习，取长补短，我们的文艺才能健康、全面发展。对于文艺创作的生活源泉来说，专业作者应向业余作者学习，可获得许多有益的启示。

原载于1990年8月22日《中国文化报》

官能感知与心灵震动

李 桦/文

好的美术作品能震动人的灵魂。有些画看过后，一辈子也忘不了。但有些画，骤看起来很能给人以视觉享受，但过不了几时便忘得干干净净了。这两种作品给欣赏者不同的艺术效果，常成为衡量艺术价值的水准，自然前者是比后者高得多的。这是一个美学上的问题，很值得美术家们研究。

从艺术的感人效果来说，震人心灵的作品，其力量的来源主要产生于作品的思想内容和表现手法。而只能达到官能感知的作品，停留在形与色（或称形式）上面，从表面给视觉以刺激（或称享受）。这对于艺术欣赏的过程来说，自然其感动人的力量是比前者浅得多的。然而所有的美术作品，不论属于哪一流派，一般说来都包含有内容与形式两部分，都应具备既能满足官能感知，又能震动心灵的条件。只是由于作者的艺术思想不同，艺术修养各异，对于作品的内容与形式各有所偏重，结果产生的作品有程度不同的感人效果。艺术家当然争取使其作品能深深地感动欣赏者，那么，除提高自己的艺术技巧外，更应重视作品的思想内容，这是明智的做法。

心灵与官能都是人们感知外部世界的触角。官能是外部的触角，而心灵则是内部的触角，要想获得外部的感知是容易的，而想达到内部的震动是比较难的。美术是形象艺术，它凭形象刺激人的视觉，它使欣赏者感知画面上所画出的形象，是直接的，也是肤浅的；它只能使人获得形式上的美的享受，而这种表面的享受像过眼烟云，很难使人留下深刻的印象。如果美的形式能恰当地、深入地表现内容，而赋予作品深邃的思想和丰富的感情，那就完全不同了。欣赏者先从官能的感知获得外在的感受，进而接受作品的思想的感染，震动内在的心灵。这样的—个欣赏过程，便完成了艺术创作与欣赏活动的双边关系。因此，美术家企图为人类文化留下不朽的杰作，便不能只



1 1982年在苏州写生。

满足于艺术形式的追求，而应深刻地赋予其作品以震动人们心灵的思想内容。

比如当代最有名的美术大师毕加索，他一生创作了许多优秀的作品，然而最能震动心灵，使人难忘的杰作则是《格尔尼卡》（1937年作）这幅大壁画。这不是因为它的画面有349.3厘米×776.6厘米那么大，也不是因为毕加索在这幅画上创造什么新形式，只因为它有力地、深刻地表现了反法西斯的思想和代表人民争取民主与自由以及坚决为人类的正义而斗争的真挚的感情，因而震动每个欣赏者的心灵。1937年4月26日，在西班牙内战的高潮时期，为佛朗哥帮凶的纳粹“神鹰军团”空袭并摧毁了西班牙北部巴斯克人的不设防的故都格尔尼卡，屠杀了数千无辜的平民，引起了全世界人民的强烈抗议。反法西斯的暴行是正义的行动，获得全世界进步与和平力量的支持。毕加索的壁画《格尔尼卡》是在格尔尼卡被摧毁后的一个星期即开始构思，随即进